



Consejo de Seguridad

Distr. general
19 de septiembre de 2012
Español
Original: inglés

Cartas idénticas de fecha 11 de junio de 2012 dirigidas al Secretario General y al Presidente del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente de la República Árabe Siria ante las Naciones Unidas

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, y en relación con mis cartas de fechas 16 a 20 y 23 a 25 de abril; 7, 11, 14 a 16, 18, 21, 24, 29 y 31 de mayo; y 1, 4, 6, 7 y 11 de junio de 2012, tengo el honor de transmitirle adjunta una lista pormenorizada de las violaciones del cese de la violencia cometidas por grupos armados en la República Árabe Siria el 9 de junio de 2012 (véase el anexo).

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y su anexo como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) **Bashar Ja'afari**
Embajador
Representante Permanente



**Anexo de las cartas idénticas de fecha 11 de junio de 2012
dirigidas al Secretario General y al Presidente del Consejo
de Seguridad por el Representante Permanente de la
República Árabe Siria ante las Naciones Unidas**

[Original: árabe]

Saturday, 9 June 2012

Rif Dimashq governorate

1. At 2000 hours on 8 June 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Hirista, wounding Lieutenant Basil Rahmoun and one other.
2. At 2000 hours on 8 June 2012, an armed terrorist group fired rocket-propelled grenades at law enforcement personnel in Hirista, to the west of the highway, killing Sergeant Tahsin ‘Abbas and conscripts Hijji al-‘Abadah and Faisal al-Faisal and damaging two law enforcement vehicles.
3. At 2100 hours on 8 June 2012, an armed terrorist group opened fire on a law enforcement checkpoint near the cemetery in Qatana, wounding one member.
4. At 2100 hours on 8 June 2012, an armed terrorist group opened fire on Tillat al-Sultan in Qatana, near the Hilali orchards.
5. At 2100 hours on 8 June 2012, an armed terrorist group opened fire on a military barracks in Qutayfah.
6. At 2200 hours on 8 June 2012, an armed terrorist group opened random fire near the ‘Abdullah mosque, behind the Razi hospital, to instil terror.
7. At 2200 hours on 8 June 2012, an armed terrorist group planted four explosive devices in the Darayya district; the devices were defused by military engineers.
8. At 2200 hours on 8 June 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement checkpoints in Darayya, ‘Utaybah, Kafr Batna and Dabbaghat.
9. At 2230 hours on 8 June 2012, an armed terrorist group opened fire on a military barracks in Malihah, wounding one person.
10. At 2230 hours on 8 June 2012, an armed terrorist group opened fire on the members of the military police station in Qatana.
11. At 0130 hours, an armed terrorist group opened fire on the headquarters of the border guard battalion in Yabrud.
12. At 0830 hours, an armed terrorist group opened fire on a law enforcement patrol in Rankus.
13. At 1400 hours, an armed terrorist group detonated an explosive device, estimated to weigh about 25 kilograms, in the Asad suburb.
14. At 1400 hours, an armed terrorist group set fire to open shops in Jadidat al-Fadl to force citizens to close their premises and impose a compulsory strike.

15. At 1530 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Darayya.
16. At 1930 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel from in between houses near the 'Umari mosque in Qatana, wounding two.
17. At 1930 hours, an armed terrorist group blocked the Damascus – Qunaytirah – Jadidat 'Atruz highway at the Jadidat al-Fadl district with burning tyres. The group detonated a noise bomb when law enforcement personnel attempted to re-open the road.
18. At 1945 hours, an armed terrorist group held up a Camry, license plate no. 770475, in the Qabun district, seizing the vehicle and abducting the driver, conscript Ahmad Tutanji.
19. In the town of Kiswah, three law enforcement personnel were killed and two others injured in clashes between law enforcement personnel and armed terrorist groups in Muqaylabah, Duwayr.
20. At 2153 hours on 8 June 2012, an armed terrorist group detonated a one-kilogram explosive device in a Mercedes car near a military barracks in Rif Dimashq.
21. An armed terrorist group set tyres alight at the entrance to the town of Jadidat al-Fadl and opened fire, fatally wounding 25-year old Karaz Mahmoud with a bullet in the head.
22. In the town of Kafr Batna, an armed terrorist group seized a police Peugeot 504, license plate no. 49413, used by engineer Ahmad al-Nablusi.
23. The body of Taysir Hamoud al-Hindi (born 1965) was found dumped near the old mosque; he had been shot in the head.
24. In the city of Yabrud, four armed men abducted Chief Warrant Officer Mahmoud Balul, chief of Yabrud police station.
25. In Yabrud, an armed terrorist driving a black Mercedes shot at a policeman, Tawfiq 'Abadah.
26. In Qatana, an armed terrorist group maintained intensive fire until late into the night. The group detonated a noise bomb on the Damascus – Qunaytirah road, near the 'Alwani pharmacy.
27. In Darayya, four bodies were found on the Dahadil road, west of the Ayman mosque; they had been shot in the head and chest. One was identified as apparently that of a soldier, Fadi Quraytim.
28. The body of an unidentified man was found dumped behind the Salam hospital in Darayya; it was taken to Yabrud hospital.
29. Military engineers defused an explosive device beyond the Basil roundabout toward the Darayya district.
30. In the city of Duma, an armed terrorist group opened fire on the district police building then engaged in a skirmish with law enforcement personnel.
31. The body of an unidentified man was found dumped in a sewer in Misraba.

32. The body of an unidentified man was found in the centre of the town of 'Adra.
33. Three bodies, apparently those of sergeant Fadil Ibrahim, volunteer Sergeant Tahsin 'Abbas and conscript Subhi 'Abarah, were found to the west of the highway at Hirista.
34. 'Ataf al-Said ibn 'Atiyah (born 1988), who is deaf and dumb, was wounded in the city of Duma.
35. An armed terrorist group stole four motorcycles from the Marj al-Sultan branch of the Desert Commission. Two vehicles were also stolen – the first, a double cabin, bearing license plate no. 539073 and the second, a pickup, license plate no. 553084.
36. In the town of 'Adra, an armed terrorist group shot citizens Nasir Matroud and Khalil Judou; they taken to the Dar al-Shifa' hospital.
37. In the town of Jaramana, an armed terrorist group opened fire on State security headquarters.
38. In the town of Hirista, an armed terrorist group fired a rocket-propelled grenade that landed near the sub-district administrative building. Law enforcement personnel confronted armed terrorist groups on the highway and inside Hirista.
39. The body of citizen Basam As'ad ibn Abdulrahman (born 1976) was found in Hirista.
40. In the town of Babila, an armed terrorist group opened fire on a squad from the Sayyidah Zaynab police station as it was opening the Sayyidah Zaynab – Mashtal road, which had been blocked with garbage containers and burning tyres by demonstrators. Two personnel were shot and wounded.

Damascus governorate

41. At 0645 hours on 8 June 2012, an armed terrorist group opened fire on a minibus carrying law enforcement personnel on the Damascus – Homs highway, in the Panorama district, wounding the driver and one other.
42. At 2130 hours on 8 June 2012, an armed terrorist group fired a rocket-propelled grenade that landed on a house near the 'Abbasiyin stadium. Another rocket-propelled grenade landed beside Burj al-Rus.
43. An armed terrorist group attacked the Rukn al-Din police station, throwing two noise bombs at the rear of the building then firing intensive volleys from several directions. Station personnel responded to the source of fire and the skirmish continued for approximately 20 minutes. A policeman, Shadi Hussaynu, and a citizen, Dibu Dibu ibn Mahmoud, were wounded.

Dar'a governorate

44. At 1800 hours on 8 June 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement checkpoints the Nu'aymah bridge, Nu'aymah and the electricity company neighbourhood.
45. At 1930 hours on 8 June 2012, an armed terrorist group shot and killed a citizen, 'Amar Waqas, in Dar'a.

46. At 2100 hours on 8 June 2012, an armed terrorist group planted an explosive device near the Hussayn mosque in Dar'a and detonated another device beside the electricity station on the road into the centre of town.
47. At 2200 hours on 8 June 2012, an armed terrorist group shot at conscript Samir Safa as he was out shopping.
48. At 0150 hours, an armed terrorist group shot at Sergeant Ahmad Ramadan and Sergeant Ahmad Hamdan in the Sayda district of Dar'a.
49. At 0100 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement checkpoints in Dar'a.
50. At 0600 hours, an armed terrorist group opened fire on a law enforcement checkpoint near the Bilal al-Hibshi mosque in central Dar'a, wounding one person.
51. At 0600 hours, an armed terrorist group opened fire on a law enforcement checkpoint near the railway station in central Dar'a, wounding two personnel.
52. At 0630 hours, an armed terrorist group opened sniper fire on a law enforcement checkpoint near the Abu Bakr mosque in central Dar'a, killing conscript Muhammad Said al-Abdulrazaq.
53. At 0700 hours, an armed terrorist group detonated an explosive device as a law enforcement patrol was passing in Kafr Shams, wounding six personnel, including Lieutenant 'Ala Daghaman.
54. At 0940 hours, an armed terrorist group opened fire on a law enforcement forces rations vehicle passing between the Ba'th party branch headquarters and the military fuel depot in 'Atman, wounding three personnel.
55. At 1230 hours, an armed terrorist group opened fire on a law enforcement checkpoint near the Nu'aymah bridge, wounding one person.
56. At 1430 hours, an armed terrorist group opened fire on a law enforcement checkpoint in Jizah, wounding one person.
57. At 1930 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement checkpoints in the town of Tafas, killing conscript Abdulrahim Farouq al-Dawsh.
58. An armed terrorist group opened fire on a security and law enforcement patrol at Mukhayyam one station in Dar'a, wounding two personnel.

Homs governorate

59. At 2000 hours on 8 June 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Jurat al- Arayis, wounding one.
60. At 2100 hours on 8 June 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Bab al-Siba', wounding one.
61. At 2130 hours on 8 June 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in front of the Homs governorate police headquarters, wounding one.
62. At 2200 hours on 8 June 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in the 'Ashiri district, wounding one.

63. At 2200 hours on 8 June 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Talbisah, wounding two.
64. At 2400 hours on 8 June 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Burj al-Fid'us, wounding one.
65. At 2400 hours on 8 June 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Khalidiyah, wounding one.
66. At 0100 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Bab Tadmur, wounding one.
67. At 0100 hours, an armed terrorist group opened fire on border guard personnel at the Jurah post in the Jusiya district, wounding one.
68. At 0530 hours, an armed terrorist group opened sniper fire on a law enforcement checkpoint near the national hospital in Qusayr, killing conscript 'Abbas al-Ghajar.
69. At 0600 hours, an armed terrorist group opened fire on and launched rocket-propelled grenades and mortars at the personnel of the outer-city police station, wounding one.
70. At 0900 hours, an armed terrorist group opened fire on and launched rocket-propelled grenades and mortars at law enforcement personnel in the Qusur district, wounding six, including Colonel 'Issam Abu Said and Lieutenant Nazih al-Rifai.
71. At 0900 hours, an armed terrorist group opened sporadic fire on law enforcement personnel in the village of Sultaniyah.
72. At 0955 hours, an armed terrorist group abducted two soldiers, 'Ala Mustafa and 'Arif al-Sarmini, near the town of Talbisah.
73. At 1030 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in the Khalidiyah district, killing conscript Mahmoud Mardash and wounding two others.
74. At 1145 hours, an armed terrorist group opened fire on and launched mortars at law enforcement personnel near the health directorate in the Ghutah district.
75. At 1200 hours, an armed terrorist group opened fire on, launched mortars at and threw hand grenades at law enforcement personnel in Zayr Street and Karm Shamsham.
76. At 1300 hours, an armed terrorist group opened sporadic fire on law enforcement personnel in the city of Qusayr.
77. At 1315 hours, an armed terrorist group opened fire on and launched rocket-propelled grenades at law enforcement personnel near the cultural centre in Talbisah, wounding six and destroying a vehicle belonging to the law enforcement forces.
78. At 1400 hours, an armed terrorist group launched mortars in the direction of the Safir hotel in the Insha'at district.
79. At 1500 hours, an armed terrorist group opened fire on and launched rocket-propelled grenades and mortars at law enforcement personnel in Wadi al-Sayih and near the Habous restaurant, wounding nine.

80. At 1600 hours, an armed terrorist group attacked a law enforcement checkpoint near the Funun secondary school in Talbisah, using machine guns, rocket-propelled grenades and armour-piercing missiles.

81. At 1600 hours, an armed terrorist group opened fire on and launched three armour-piercing missiles at law enforcement personnel near the Shalhum roundabout in Rastan.

82. At 1700 hours, an armed terrorist group opened fire on and launched mortars at law enforcement personnel in Bab al-Siba', wounding one.

83. At 1845 hours, an armed terrorist group fired five mortars at a military barracks in Qusayr, wounding one person and causing material damage.

84. An armed terrorist group opened sporadic machine gun and sniper fire on law enforcement personnel in the Jubb al-Jandali district.

85. An armed terrorist group launched rocket-propelled grenades at and opened intensive fire on the Homs outer-city police station, wounding a policeman, Munis al-Ashqar, with shrapnel.

Hama governorate

86. At 2000 hours on 8 June 2012, an armed terrorist group opened fire on and launched a rocket-propelled grenade at a law enforcement checkpoint in Musha' al-Arba'in.

87. At 2033 hours on 8 June 2012, an armed terrorist group opened fire in the direction of the Harsh law enforcement checkpoint in the Sabuniyah district.

88. At 2240 hours on 8 June 2012, an armed terrorist group detonated an explosive device east of the Muzarib bridge, in the Muzarib district.

89. At 2330 hours on 8 June 2012, an armed terrorist group opened fire on a citizen, Musa al-Judou, and attempted to loot a pharmacy near the village of Qasr Abu Samrah, where one citizen was wounded.

90. At 0140 hours, an armed terrorist group broke into the offices of the Construction Company on the Hama – Salamiyah highway, beside the transport and communications directorate, and stole a Government vehicle, license plate no. 632556, belonging to the latter.

91. At 0630 hours, an armed terrorist group abducted a policeman, Wail Abu al-'Anaz as he was driving on the Salamiyah – Homs road, at the Khunayfis turn-off, and stole his vehicle.

92. At 0700 hours, an armed terrorist group set fire to wheat fields belonging to the peasants' association in the village of Jinan and opened fire on those who tried to put out the fire.

93. At 0920 hours, an armed terrorist group killed a citizen, 'Arif Qasabshi, and dumped his body near the 'Uwayr confectionary factory in the Jizdan neighbourhood.

94. At 0945 hours, an armed terrorist group killed three citizens and dumped their bodies near the old blood bank.

95. At 0950 hours, an armed terrorist group killed a citizen and dumped his body near the railway track in Kazu.
96. At 0950 hours, an armed terrorist group blew up the oil pipeline passing south of the village of Tallaf, Harbinafsah.
97. At 1000 hours, an armed terrorist group abducted three policemen, Ridwan al-Nasir, Abdulrazaq Hamadi and Khalid al-As'ad, and Chief Warrant Officer Muhammad Abdulaziz al-Zawad, as they were driving in an Edge pickup, license plate no. 352883, on the Mahradah – Halfayah – Suran highway.
98. At 1145 hours, an armed terrorist group planted an explosive device in a garbage container near the Ba'th party training school in the Ta'awuniyah district.
99. At 1315 hours, an armed terrorist group stole a privately-owned Kia Rio, license plate no. 496697, near the 'Asi oil plant, close to the station roundabout.
100. At 1330 hours, an armed terrorist group planted several explosive devices on the road between the towns of Karnaz and Hamamiyat; the devices were defused by military engineers.
101. Three unidentified bodies were found dumped on the road in the Suq al-Shajarah district, beside the Danuk mosque; they had been shot several times in different parts of the body after being tortured.

Aleppo governorate

102. At 2200 hours on 8 June 2012, an armed terrorist group detonated an explosive device at the schools complex in the Maysir district, as a law enforcement patrol was passing. Two law enforcement personnel were killed and 13 injured, including an officer; a citizen was also wounded.
103. At 2200 hours on 8 June 2012, an armed terrorist group shot and killed Lieutenant Colonel Engineer Ilyas Salim Durrah in front of a shop in the street opposite the Maysalun garden in the Jabiriyah district.
104. At 2330 hours on 8 June 2012, an armed terrorist group booby-trapped a vehicle and placed it near the Muhandisin roundabout in the Muhandisin district.
105. At 0940 hours, an armed terrorist group detonated an explosive device in a factory in Aleppo.
106. At 1030 hours, an armed terrorist group detonated an explosive device in the Sukari district, near the 'Amu Turki premises, wounding a citizen.
107. At 1100 hours, an armed terrorist group broke into the Mubasratun municipality building.
108. At 1245 hours, an armed terrorist group detonated an explosive device in the Marjah neighbourhood, targeting a law enforcement patrol. A citizen, Rima al-Hamadayn, was killed and eight law enforcement personnel and two citizens were injured.
109. At 1300 hours, an armed terrorist group detonated a noise bomb and an explosive device in the Sakhur neighbourhood, killing a citizen, Yousef Muhammad.
110. At 1320 hours, an armed terrorist group planted an explosive device in the Sayf al-Dawlah neighbourhood.

111. At 1530 hours, an armed terrorist group broke into the Ba'th party building in the town of 'Anjarah.

112. At 1540 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel at the Raqqah turn-off on the Aleppo – Damascus highway, in the Khan al-'Asl district, wounding one.

113. At 1600 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Safirah, killing Sergeant Bashar Asbar and Sergeant Rashad 'Awad.

114. A police Opel, license plate no. 39239, belonging to the emergency branch in Aleppo and carrying four personnel, was subjected to intensive fire on Aleppo's western ring road by armed terrorists in a Daewoo Matiz. The four personnel suffered shrapnel wounds and were taken to the university hospital. The armed men fled.

Idlib governorate

115. At 1100 hours, an armed terrorist group planted three explosive devices on the Kansufreh – Balyun road; the devices were defused by military engineers.

Dayr al-Zawr governorate

116. At 2200 hours on 8 June 2012, an armed terrorist group detonated an explosive device beside a law enforcement patrol in Bu Kamal, wounding three personnel with shrapnel.

117. At 2200 hours on 8 June 2012, an armed terrorist group opened fire on the members of the 'Ajj border guard post

118. At 0300 hours, an armed terrorist group broke into the Shaqra municipality garage and stole a Government farm tractor and trailer.

119. At 0500 hours, an armed terrorist group ambushed a law enforcement patrol near the Intilaq bus station, wounding nine personnel, including Lieutenant Colonel Ra'id al-Sha'rani and Lieutenant Muhammad Barani.

120. At 0530 hours, an armed terrorist group opened fire on members of the 'Atallah oilfield guard, killing and wounding several.

121. At 0600 hours, an armed terrorist group infiltrated the Jafrah oilfield and attacked the local defence guard headquarters, killing Corporal Wisam al-Sa'di and conscripts Ahmad al-Barada'i, Ibrahim al-Saghir, Mustafa Rahhal, Ahmad Halabi and Habbat Ghatu, wounding four, including Captain Nazih Muhammad, and stealing their weapons.

122. At 1400 hours, an armed terrorist group stole a Government Daewoo truck belonging to the Jabisah oil fields directorate and abducted the driver, Hussayn Daqmaq.

123. At 1700 hours, an armed terrorist group abducted Corporal Rami al-Hadid, as he was on his way to work in Mayadin.

124. As a security and law enforcement patrol vehicle was passing along Port Said Street in the city, it was ambushed and fired upon by an armed terrorist group. A response was made to the source of fire and a skirmish took place, resulting in an officer and eight men being wounded by gunshot and shrapnel.

Ladhiqiyah governorate

125. At 2000 hours on 8 June 2012, an armed terrorist group opened fire using a variety of weapons on law enforcement personnel in the district of Haffah, killing Corporal Ahmad Muhammad and conscript Ahmad al-'Ali and wounding 42 personnel.

126. At 2200 hours on 8 June 2012, an armed terrorist group opened fire on and threw sticks of dynamite at law enforcement checkpoints in Raml al-Janubi and the surrounding area.

127. At 0700 hours, an armed terrorist group opened fire using a variety of weapons on law enforcement personnel in the district of Haffah.

Syrian-Iraqi border

128. At 0100 hours, an armed terrorist group attempting to infiltrate Syrian territory from Iraqi territory in the sector of the Tall Ahmar guard post opened fire on members of the border guard.

Syrian-Jordanian border

129. At 1230 hours, an armed terrorist group attempting to infiltrate Syrian territory from Jordanian territory in the district of Tall Shihab, to the west of the guard post, opened fire on members of the border guard from inside Syrian territory.

Number of attacks and violations committed by armed terrorist groups on 9 June 2012

1		2		3		4		5			6		7
<i>Killed</i>		<i>Wounded</i>		<i>Abducted</i>		<i>Firing of weapons and attacks against</i>		<i>Explosive devices</i>			<i>Attempted infiltration by armed persons and smuggling of weapons</i>		<i>Unidentified bodies discovered</i>
<i>Civilians</i>	<i>Law enforcement officers</i>	<i>Civilians</i>	<i>Law enforcement officers</i>	<i>Civilians</i>	<i>Law enforcement officers</i>	<i>Civilians</i>	<i>Law enforcement officers</i>	<i>Exploded</i>	<i>Defused</i>	<i>Exploded in manufacturing</i>	<i>Infiltration</i>	<i>Smuggling</i>	
5	26	9	150	-	10	24	80	16	15	-	2	-	18